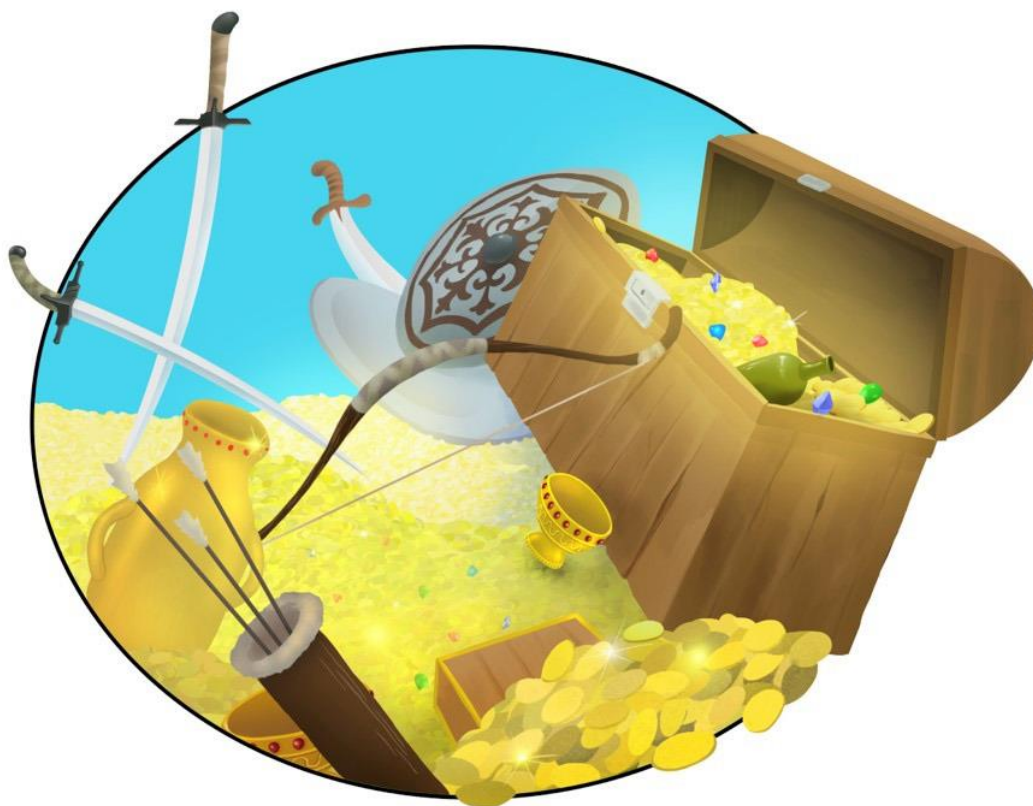






De avonturen van Jak en Bil in Kazachstan

DE SCHAT VAN DZJENGIS KHAN



Scenario en ontwerp: Jacques Ortet
Vormgeving personages: Arnold Berssenbrugge
Achtergrond en effecten: Robert van Luijk
Gebaseerd op de schetsen van Assiya Morris

Een woord van dank

Het avontuur van een avontuur

Het boek dat voor je ligt, heeft ongeveer achttien maanden werk gekost. Ik wil graag iedereen bedanken die eraan heeft bijgedragen, maar helaas is een volledige lijst te lang om weer te geven. Mijn excuses aan degenen die niet zijn genoemd.

Mijn hartelijke dank aan:

- Dinara en Narkes Orazbayeva voor hun onmisbare advies op cultureel gebied. Ook de Russische vertaling heb ik aan hen te danken.
- Julie Ortet voor haar energie en waardevolle samenwerking, van eerste opzet tot uiteindelijke druk.
- Assiya Morris voor haar geduld en creativiteit tijdens het omzetten van mijn scenario en concept in schets.
- Arnold Berssenbrugge en Robert Van Luijk, getalenteerde studenten van de Hogeschool voor de Kunsten Utrecht (HKU). Met het omzetten van de oorspronkelijke schetsen, in de uiteindelijke, kleurrijke en levendige personages en achtergronden hebben ze een enorme taak volbracht.
- de Alliance Française in Astana voor haar enthousiaste steun aan het project.
- Paul Boswell en James Benn voor het redigeren van de Engelse vertaling.
- Dennis Faase en Toon Streppel voor de Nederlandse vertaling.

De avonturen van Jak en Bil zijn gepubliceerd in de volgende talen:

- Frans
- Engels
- Nederlands
- Russische

De auteur van dit boek heeft 4 jaar in Kazachstan gewoond.

Elke overeenkomst met bestaande personen, gebeurtenissen, plaatsen of entiteiten berust op louter toeval. Alle personages, gebeurtenissen, plaatsen of entiteiten zijn fictief en verhouden zich op geen enkele wijze tot een werkelijkheid van bestaande personen, gebeurtenissen, plaatsen of entiteiten.

ISBN: 9789465201726

Dépôt légal: September 2019

Copyright: Jacques Ortet